

Contenido

| | |
|--|----|
| Introducción | 2 |
| Resumen de los Resultados | 3 |
| Resultados: De Personas-al- Padrón | 3 |
| Resultados: Del Padrón-a-Personas | 8 |
| Recomendaciones | 10 |
| Conclusión | 10 |

Introducción

El 8 de junio Ética y Transparencia, (ET) presentó al público nicaragüense los resultados de una auditoría sistemática al padrón electoral (Informe de la Auditoría al Padrón Electoral: Elecciones Nacionales, 2006). Ese informe identificó algunas áreas problemáticas en el padrón electoral y también hizo algunas recomendaciones. El estudio se basó en el padrón electoral de noviembre de 2004¹.

Este estudio brinda a los ciudadanos nicaragüenses los resultados de una auditoría al padrón electoral que fue puesto a disposición de ET en agosto de 2006, y compara los datos de ese padrón con la versión revisada a la cual tuvo acceso ET en septiembre de 2006.²

La metodología de auditoría que se utilizó en este estudio es exactamente la misma que se utilizó en el primer estudio³. Los observadores fueron capacitados de la misma forma y el diseño de la muestra también fue el mismo. Las preguntas que se abordan en este informe son: ¿Hasta qué grado y en qué áreas el nuevo padrón electoral ha resuelto los problemas encontrados en el último informe?

Este estudio fue posible gracias al apoyo de la Embajada de Noruega y la Agencia de Estados Unidos para el Desarrollo Internacional (United States Agency for International Development, USAID por sus siglas en inglés). ET también agradece a *Transparency International* y a los pueblos y gobiernos de Alemania, Dinamarca, y Finlandia por su apoyo al trabajo de observación electoral 2006 de ET.

El Instituto Nacional Demócrata (*National Democratic Institute*, NDI por sus siglas en inglés) brindó asistencia técnica a este estudio. El NDI tiene vasta experiencia en auditorías al padrón electoral en todo el mundo; el Instituto ha estado a la cabeza del desarrollo de la metodología de dos vías que se utilizó en el análisis del padrón electoral de la región de la Costa Atlántica de Nicaragua publicado en febrero de 2006 (Instituto para el Desarrollo y la Democracia, IPADE), en la auditoría de línea de base nacional publicada en junio de 2006 (ET) y en este estudio final del padrón electoral nacional.

1. El trabajo de campo para el primer Informe de la Auditoría del Padrón Electoral fue emprendido por voluntarios de ET entre marzo 25 y abril 12, 2006.

2. El trabajo de campo para esta auditoría final del padrón electoral fue llevado a cabo entre septiembre 12 a 26 de 2006, usando el padrón electoral de agosto de 2006. Los datos "de la calle - a - personas" fueron verificados con los datos del padrón electoral de septiembre de 2006.

3. La metodología de doble vía involucra la selección aleatoria de una muestra nacional de nombres y direcciones de personas que aparecen en el padrón electoral y contactar a esas personas; y ubicar una muestra aleatoria de personas aptas para votar (ciudadanos nicaragüenses de 16 años o más), y determinar que proporción de estas personas están en el padrón electoral.

Resumen de los Resultados

Los datos de Nicaragua se interpretan utilizando estándares internacionales. Éstos son los mismos estándares que la Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales (FLACSO) utilizó en su auditoría de dos vías del padrón electoral de Guatemala en 2003. Por tanto, las categorías para identificar los casos como datos correctos, datos desactualizados, datos incorrectos y datos no determinados son aplicados exactamente en la misma manera. La línea de base de la auditoría (I) y la auditoría final al padrón electoral (II), también aplican esas categorías de la misma manera.

Los Consejos Electorales no tienen el incentivo ni los recursos para actualizar un padrón electoral inmediatamente después de una elección. Sin embargo, sí tienen un incentivo para tener un padrón electoral actualizado para las elecciones del 5 de noviembre de 2006. De hecho, nuestra hipótesis de trabajo es que deberíamos observar mejorías significativas cuando los resultados de la línea de base de la auditoría al padrón electoral sean comparados con los resultados de una auditoría al padrón electoral más reciente disponible a ET.

Resultados: De Personas-al-Padrón

En esta auditoría del padrón electoral, examinamos primero la confiabilidad del padrón utilizando un enfoque “de personas-al-padrón”. Con este método los observadores identifican una muestra aleatoria de personas aptas para votar en la calle. Los observadores verifican las identidades y direcciones de esos ciudadanos y luego revisan si esas personas están en el padrón electoral. Estos resultados están resumidos en las Tablas I.a, b, c, y d.

En este caso existe evidencia de algunas mejorías. Como muestra la tabla I.a, el 82.4 por ciento de los ciudadanos entrevistados en el estudio de línea de base se encontraron en el padrón electoral de 2004 mientras que un 93.6 por ciento fue encontrado en el padrón electoral de 2006.

De la misma manera, la proporción de la población que no tiene cédulas de identidad sigue siendo prácticamente igual. En 2004, el 5.6 por ciento de los encuestados no tenían cédulas de identidad y el 4.5% no tenía cédula de identidad para 2006. Uno de cada veinte ciudadanos aptos para todavía no tiene cédula de identidad.

Resultados: De Personas-al- Padrón

Comparación de Auditoría de Línea de Base y Auditoría Final al Padrón Electoral

De Personas-al- Padrón:

Tabla Ia: ¿Se encuentra en el padrón electoral?

| ¿Se encuentra en el padrón electoral? | Auditoría de Línea de Base (I) | Auditoría Final al Padrón Electoral (II) | Diferencia (II-I) |
|---------------------------------------|--------------------------------|--|-------------------|
| Sí | 82.4% | 93.6% | 11.2% |
| No | 17.6% | 6.4% | -11.2% |
| Total | 100.0% | 100.0% | |

De Personas-al- Padrón:

Tabla Ib: ¿Tiene cédula de identidad?

| ¿Tiene cédula de identidad? | Auditoría de Línea de Base (I) | Auditoría Final al Padrón Electoral (II) | Diferencia (II-I) |
|-----------------------------|--------------------------------|--|-------------------|
| Sí | 94.4% | 95.1% | 0.7% |
| No | 5.6% | 4.9% | -0.7% |
| Total | 100.0% | 100.0% | |

De Personas-al- Padrón:

Tabla Ic: ¿Vive en el municipio anotado en el padrón electoral?

| ¿Vive en el municipio registrado? | Auditoría de Línea de Base (I) | Auditoría Final al Padrón Electoral (II) | Diferencia (II-I) |
|-----------------------------------|--------------------------------|--|-------------------|
| Si | 80.3% | 85.0% | 4.7% |
| No | 19.7% | 15.0% | -4.7% |
| Total | 100.0% | 100.0% | |

De Personas-al- Padrón:

Table Id: ¿Vive en el departamento anotado en el padrón electoral?

| ¿Vive en el departamento anotado? | Auditoría de Línea de Base (I) | Auditoría Final al Padrón Electoral (II) | Diferencia (II-I) |
|-----------------------------------|--------------------------------|--|-------------------|
| Si | 93.1% | 93.9% | 0.8% |
| No | 6.9% | 6.1% | -0.8% |
| Total | 100.0% | 100.0% | |

Tablas 1a y 1b muestran que a pesar de que mas ciudadanos fueron agregados al padrón electoral, no ha habido un crecimiento correspondiente a nivel de ciudadanos que han recibido sus cédulas.

También se debe observar (Tabla 1c) que hay un incremento modesto (4.7 por ciento) en la proporción de encuestados que están ubicados en el municipio en el cual están registrados. Sin embargo, la proporción encontrada en el departamento en el cual están registrados sigue siendo casi la misma (93.5 por ciento).

Una investigación más profunda de estos datos revela claramente evidencia de variaciones regionales significativas en la confiabilidad de los padrones electorales. Algunos departamentos han sido más eficientes que otros. De acuerdo con los datos resumidos en la Tabla 4, los departamentos más eficientes son: Boaco, Chontales, Nueva Segovia, Estelí, Granada, Matagalpa, León, Rivas, Jinotega, Madriz, Managua y Carazo. En todos estos casos más del 90 por ciento de las personas entrevistadas "en la calle" tenían sus nombres registrados en el padrón electoral. En los departamentos menos eficientes, incluyendo RAAN, RAAS, Río San Juan y Chinandega, al menos del 80 por ciento de los entrevistados tenía sus nombres registrados en el padrón electoral.

Tabla 2
Obtenido en la calle por Departamento: ¿Está en el padrón electoral?

| Departamento | ¿Está en el padrón? | | | | Total | % |
|---------------|---------------------|--------|-----------|-------|-------------|--------|
| | Sí | % | No | % | | |
| Boaco | 34 | 100.0% | 0 | 0.0% | 34 | 100,0% |
| Carazo | 34 | 91.9% | 3 | 8.1% | 37 | 100.0% |
| Chinandega | 88 | 89.8% | 10 | 10.2% | 98 | 100.0% |
| Chontales | 37 | 100.0% | 0 | 0.0% | 37 | 100.0% |
| Estelí | 55 | 98.2% | 1 | 1.8% | 56 | 100.0% |
| Granada | 40 | 97.6% | 1 | 2.4% | 41 | 100.0% |
| Jinotega | 49 | 94.2% | 3 | 5.8% | 52 | 100.0% |
| Leon | 92 | 96.8% | 3 | 3.2% | 95 | 100.0% |
| Madriz | 27 | 93.1% | 2 | 6.9% | 29 | 100.0% |
| Managua | 241 | 92.3% | 20 | 7.7% | 261 | 100.0% |
| Masaya | 53 | 88.3% | 7 | 11.7% | 60 | 100.0% |
| Matagalpa | 65 | 97.0% | 2 | 3.0% | 67 | 100.0% |
| Nueva Segovia | 48 | 100.0% | 0 | 0.0% | 48 | 100.0% |
| RAAN | 17 | 89.5% | 2 | 10.5% | 19 | 100.0% |
| RAAS | 35 | 83.3% | 7 | 16.7% | 42 | 100.0% |
| Rio San Juan | 20 | 87.0% | 3 | 13.0% | 23 | 100.0% |
| Rivas | 35 | 94.6% | 2 | 5.4% | 37 | 100.0% |
| TOTAL | 970 | | 66 | | 1036 | |

 Sobre el promedio

 Cerca del promedio

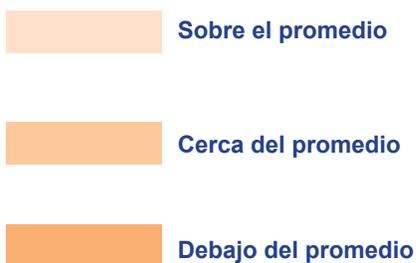
Promedio = 93.6%

 Debajo del promedio

Los datos en la Tabla 3 que vienen del método “del padrón-a-personas”, verifican el mismo patrón: Los departamentos RAAN, RAAS, Rio San Juan, y Rivas tienen los mayores problemas y los lugares con menores problemas se encuentran en Boaco, Masaya, Madriz, y Nueva Segovia.

Tabla 3
Obtenido “del Padrón-a-Personas” por Departamento

| Departamento | Sí/Sí, no está en casa, en el trabajo | | Fuera del país/ Ya no vive aquí/ falleció | | Nunca vivió aquí/ no existe la dirección | | Se niega a dar información | | Total | |
|---------------|---------------------------------------|-------|---|-------|---|-------|----------------------------|------|--------|--------|
| | Conteo | % | Conteo | % | Conteo | % | Conteo | % | Conteo | % |
| Boaco | 29 | 80.6% | 5 | 13.9% | 2 | 5.6% | 0 | 0.0% | 36 | 100.0% |
| Carazo | 26 | 68.4% | 9 | 23.7% | 2 | 5.3% | 1 | 2.6% | 38 | 100.0% |
| Chinandega | 62 | 58.5% | 35 | 33.0% | 8 | 7.5% | 1 | 0.9% | 106 | 100.0% |
| Chontales | 24 | 60.0% | 13 | 32.5% | 3 | 7.5% | 0 | 0.0% | 40 | 100.0% |
| Esteli | 37 | 64.9% | 15 | 26.3% | 5 | 8.8% | 0 | 0.0% | 57 | 100.0% |
| Granada | 28 | 68.3% | 10 | 24.4% | 3 | 7.3% | 0 | 0.0% | 41 | 100.0% |
| Jinotega | 37 | 69.8% | 12 | 22.6% | 4 | 7.5% | 0 | 0.0% | 53 | 100.0% |
| Leon | 55 | 56.7% | 29 | 29.9% | 11 | 11.3% | 2 | 2.1% | 97 | 100.0% |
| Madriz | 23 | 76.7% | 4 | 13.3% | 2 | 6.7% | 1 | 3.3% | 30 | 100.0% |
| Managua | 169 | 58.3% | 56 | 19.3% | 39 | 13.4% | 26 | 9.0% | 290 | 100.0% |
| Masaya | 49 | 79.0% | 10 | 16.1% | 3 | 4.8% | 0 | 0.0% | 62 | 100.0% |
| Matagalpa | 47 | 67.1% | 14 | 20.0% | 9 | 12.9% | 0 | 0.0% | 70 | 100.0% |
| Nueva Segovia | 36 | 73.5% | 10 | 20.4% | 3 | 6.1% | 0 | 0.0% | 49 | 100.0% |
| RAAN | 11 | 50.0% | 7 | 31.8% | 3 | 13.6% | 1 | 4.5% | 22 | 100.0% |
| RAAS | 25 | 50.0% | 14 | 28.0% | 11 | 22.0% | 0 | 0.0% | 50 | 100.0% |
| Rio San Juan | 13 | 56.5% | 10 | 43.5% | 0 | 0.0% | 0 | 0.0% | 23 | 100.0% |
| Rivas | 23 | 59.0% | 10 | 25.6% | 6 | 15.4% | 0 | 0.0% | 39 | 100.0% |



Resultados: Del Padrón-a-Personas

En la parte complementaria de la auditoría de dos vías (del padrón-a-personas), los observadores (padrón-a-personas) tomaron una selección aleatoria de los nombres del padrón electoral, y cuando fue posible, ubicaron y verificaron la identificación de esos ciudadanos seleccionados. Los resultados agregados de esta prueba de confiabilidad del padrón electoral están resumidos en la Tabla 4.

Confiabilidad del Padrón Electoral

Tabla 4

| DEL PADRON-A-PERSONAS – Resultados Agregados: Auditoría de Línea de Base y Auditoría Final | | | | |
|---|---|----------------------------------|---------------------------------|-------------------------------|
| P1. ¿Vive aquí? | Auditoría de Línea de Base (I) | Auditoría Final (II)* | Diferencia II – I ** | Comentarios |
| Sí Sí Sí, está en el trabajo | 63.1% | 62.9% | -0.2% | Información correcta |
| Fuera del país | 6.5% | 6.9% | 0.4% | Fuera del país |
| Ya no vive aquí falleció | 18.8% | 17.0% | -1.9% | Información desactualizada |
| Nunca vivió aquí La dirección no existe | 10.3% | 10.3% | 0.1% | Información incorrecta |
| No quiere dar información | 1.3% | 2.9% | 1.6% | No definida |
| Total | 100.0% | 100.0% | | |
| Tamaño de la muestra | nI=1,200 | nII=1,103 | | |

* El trabajo de campo incluye a la RAAS y RAAN

** Debe observarse que todas las diferencias se ubican dentro del margen de error del estudio

Una comparación de los resultados de 2004 y las auditorías de 2006 es inequívoca: Prácticamente no hay diferencia entre la confiabilidad de los padrones de 2004 y los de 2006. En realidad, ha habido una leve disminución en la proporción de aquellas personas que presentan dirección equivocada, o están fallecidos y que aparecen en el padrón (-1.9 por ciento) pero la magnitud del problema es casi exactamente igual y no ha habido cambio de ningún tipo en la proporción de los nombres que nunca han vivido en las direcciones registradas o de casos donde la dirección no existe.

En resumen, i) alrededor del 63 por ciento del padrón electoral de 2004 estaba correcto (auditoría de línea de base (I)) y alrededor del 63 por ciento del padrón electoral de 2006 es correcto (auditoría final (II)); ii) alrededor del 28 por ciento de los nombres que aparecen en el padrón electoral de 2004 tenían registradas direcciones incorrectas o había fallecido y cerca del 27 por ciento de los nombres en el padrón electoral de 2006 tenía registradas direcciones incorrectas o había fallecido.

Entre 2004 y 2006 no hubo mejoras significativas en la confiabilidad del padrón electoral. Ninguno de las diferencias observadas son estadísticamente significativas y los problemas revelados en el padrón electoral de 2004 siguen siendo los mismos problemas en el padrón de 2006.

¿Qué significa esto desde la perspectiva de los ciudadanos nicaragüenses? Ese comentario se expresa en la Tabla 5.

Obstáculos para Votar: Perspectiva del Ciudadano

Tabla 5

| DEL PADRÓN-A-PERSONAS – Resultados Agregados: Auditoría de Línea de Base (I) y Auditoría Final(II) | | | | |
|---|---------------------------------------|-----------------------------|--------------------------|----------------------------------|
| P1. ¿Vive aquí? | Auditoría de Línea de Base (I) | Auditoría Final (II) | Diferencia II - I | Comentarios |
| Sí Sí Sí, está en el trabajo | 63.1% | 62.9% | -0.2% | Puede votar |
| Fuera del país | 6.5% | 6.9% | 0.4% | Debe regresar al país para votar |
| Ya no vive aquí | 12.6% | 10.1% | -2.5% | Debe viajar para votar |
| Falleció | 6.3% | 6.9% | 0.6% | No debe estar en el padrón |
| Nunca vivió aquí La dirección no existe | 10.3% | 10.3% | 0.4% | Información incorrecta |
| No quiere dar información | 1.3% | 2.9% | 1.6% | No definida |
| Total | 100.0% | 100.0% | | |
| Tamaño de la muestra | nI=1,200 | nII=1,103 | | |

* Debe observarse que todas las diferencias se ubican dentro del margen de error del estudio

Alrededor de un 63 por ciento de nicaragüenses podrán votar sin ningún problema aparente. Sin embargo, un 10 por ciento tendrán que viajar dentro del país para votar. Otro 6.9 por ciento tendrá que regresar a Nicaragua de otro país para votar. Los nombres de las personas fallecidas no han sido quitados del padrón electoral y en uno de cada diez casos, el padrón contiene información o direcciones completamente incorrectas.

La magnitud de estos problemas significa que una proporción considerable del padrón electoral aún contiene serios errores.

Recomendaciones:

Tema 1: Un total del 6.4 por ciento de los ciudadanos aptos para votar (ciudadanos nicaragüenses mayores de 16 años) aún no se encuentra en el padrón electoral nacional y el 4.9 por ciento que tiene cédula de identidad no se encuentra en el padrón. Siguen habiendo problemas significativos.

1.1 El CSE debe abordar este problema. El Consejo necesita continuar evaluando el procesamiento y distribución de las cédulas de identidad ciudadana y los documentos supletorios.

1.2 El CSE debe investigar el problema de los ciudadanos que tienen cédulas, pero no están en el padrón electoral.

1.3 El CSE necesita prestar atención particular a aquellas regiones donde los problemas son especialmente serios, en particular, la RAAN, RAAS, Río San Juan y Chinandega.

Tema 2: Un total de 17 por ciento de las personas cuyos nombres aparecen en el padrón no viven en las direcciones registradas o ya han fallecido y el 10.3 por ciento de las personas nunca han vivido en las direcciones registradas o la dirección no existe.

2.1 Muchos ciudadanos pueden no saber que hay un problema con su información en el padrón electoral. Este problema puede ser resuelto en parte para estos votantes, en esta elección, aplicando los artículos 41 y 116.

Conclusión:

Los esfuerzos por agregar nombres al padrón ha mejorado las oportunidades para que las personas voten, pero el padrón electoral en Nicaragua sigue conteniendo muchos errores. El CSE, de manera acertada, invocó los artículos 41 y 116. En estas circunstancias, esta decisión de Política fue una respuesta apropiada a los problemas del padrón electoral y de la emisión y distribución de cédulas ciudadanas de identidad. Sin embargo, estas son respuestas de corto plazo a un problema fundamental y de mayor escala: El CSE debe contemplar hacer cambios fundamentales en todo el sistema de cedula ciudadana. Los nicaragüenses necesitan y merecen un registro de identidad completamente nuevo. En nuestra opinión, esta es la respuesta de largo plazo más apropiada a las dificultades que los ciudadanos nicaragüenses enfrentan sin razón justificada.



Second Study of the Voter Registry Audit

National Elections, 2006

ÉTICA Y TRANSPARENCIA X ANNIVERSARY

Table of Contents

| | |
|---------------------------------|----|
| Introduction | 14 |
| Summary of Results | 15 |
| Results: Off-Street | 15 |
| Results: Off-List | 20 |
| Recommendations | 24 |
| Conclusion | 25 |

Introduction

On June 8, Ethics and Transparency (*Ética y Transparencia, ET*) released to the Nicaraguan public the results of a systematic audit of the national voter registration list (Study of the Voter Registry Audit: National Elections, 2006). That report identified some problem areas in the voter registry and it also made a number of recommendations. The study was based on the November 2004 voter registration list.¹

This study provides Nicaraguan citizens with the results of a new audit of the voter registration list made available to ET in August 2006, and compares data from that voter registration list with a revised version made available to ET in September 2006.²

The audit methodology used is the same as the methodology used in the first study.³ Observers were trained in the same way and the sample design was also the same. The question addressed in this report is: To what extent, and in what areas, has the new voter registration list solved the problems identified in the last report?

This study was made possible thanks to the support of the Embassy of Norway and the United States Agency for International Development (USAID). ET also thanks Transparency International and the people and governments of Germany, Denmark and Finland for their support of ET's 2006 election observation work.

The National Democratic Institute (NDI) provided technical assistance for this study. NDI has considerable experience in voter registration audits around the world; the Institute has been at the forefront of the development of the "two-way audit" approach. This methodology was used in the analysis of the voter registry in the Nicaraguan Atlantic Coast region published in February 2006 (Institute for Development and Democracy, IPADE), the national benchmark audit published in June 2006 (ET), and in this final study of the national voter registry.

1. The field work for the national benchmark study was undertaken by ET volunteers between March 25 and April 12; 2006.

2. The field work for the final voter registry audit was conducted from September 12 to 26, 2006 using the August 2006 list. Off-street data were subsequently checked against the September 2006 list.

3. The two-way audit methodology entails: selecting a national random sample of names and addresses of persons on the voter registration list and contacting those people; and contacting a random sample of eligible voters (Nicaraguan citizens 16 years and older) on the street, and determining what proportion of these people are on the final voter registration list.

Summary of Results

The Nicaraguan data are interpreted using international standards. These are the same standards as those used by the Latin American Faculty of Social Sciences (Facultad LatinoAmericana de Ciencias Sociales, FLACSO) in its two-way audit of the Guatemala 2003 voter registry list. Thus, the categories for identifying cases as “correct data,” “outdated data,” “incorrect data” and “indeterminate data” are applied in exactly the same way. The benchmark audit, herein referred to as the benchmark audit (I) and the final audit of the voter registration list, herein referred to as the final audit (II) also apply those categories in the same way.

Election Commissions have neither the incentive nor the resources to update voter registration lists immediately following an election. But they do have an incentive to have an up-to-date voter registration list going into the November 5, 2006 elections. In fact, our working hypothesis is that we should observe significant improvements when the results of the benchmark audit of the voter registration list are compared with the results of an audit of the most recent voter registration list made available to ET.

Results: Off-Street

In this audit of the voter registry, we first test for the reliability of the voter registration list using the off-street approach. In this approach, observers identify a random sample of eligible voters on the street. Observers verify the identities and addresses of those citizens and then check to see if they are on the voter registration list. These results are summarized in Tables I.a, b, c, and d.

In this case, there is evidence of some improvements. As Table I.a shows, 82.4 percent of citizens interviewed in the benchmark study were found to be on the 2004 voter registration list while some 93.6 percent were found on the 2006 voter registration list.

By the same token, the proportion of the eligible voting population without national identification cards remains virtually the same. In 2004, 5.6 percent of respondents had no national identification cards and 4.5 percent had no identification cards in 2006. One in twenty eligible citizens still have no identification card.

**OFF-STREET:
Benchmark Audit and Final Voter Registry Audit**

**OFF-STREET: Table Ia
On Voter Registration List?**

| On Voter Registration List? | Benchmark Audit (I) | Final Voter Registry Audit (II) | Difference (II – I) |
|-----------------------------|---------------------|---------------------------------|---------------------|
| Yes | 82.4% | 93.6% | 11.2% |
| No | 17.6% | 6.4% | -11.2% |
| Total | 100.0% | 100.0% | |

**OFF-STREET: Table Ib
Has a National ID Card?**

| Has a national ID card? | Benchmark Audit (I) | Final Voter Registry Audit (II) | Difference (II – I) |
|-------------------------|---------------------|---------------------------------|---------------------|
| Yes | 94.4% | 95.1% | 0.7% |
| No | 5.6% | 4.9% | -0.7% |
| Total | 100.0% | 100.0% | |

Address on National Identification Card Differs from Address Listed in Voter Registry?

**OFF-STREET: Table Ic
Lives in Municipality Listed On Voter Registry?**

| Lives in Municipality listed? | Benchmark Audit (I) | Final Voter Registry Audit (II) | Difference (II – I) |
|-------------------------------|---------------------|---------------------------------|---------------------|
| Yes | 80.3% | 85.0% | 4.7% |
| No | 19.7% | 15.0% | -4.7% |
| Total | 100.0% | 100.0% | |

**OFF-STREET: Table Id
Lives in Department Listed On Voter Registry?**

| Lives in Department listed? | Benchmark Audit (I) | Final Voter Registry Audit (II) | Difference (II – I) |
|-----------------------------|---------------------|---------------------------------|---------------------|
| Yes | 93.1% | 93.9% | 0.8% |
| No | 6.9% | 6.1% | -0.8% |
| Total | 100.0% | 100.0% | |

Tables 1a and 1b indicate that while more citizens were added to the voter registration list, there has been no corresponding increase in citizens receiving their national identification card.

We also note (Table 1c) a modest increase (4.7 percent) in the proportion of respondents who are located in the municipality in which they are listed. The proportion found in the department in which they are listed, however, remains virtually the same (93.5 percent).

A closer investigation of these data clearly reveals evidence of significant regional variations in the reliability of the voter registration lists. Some departments have been more efficient than others. According to the data summarized in Table 2, the most efficient departments are: Boaco, Chontales, Nueva Segovia, Estelí, Granada, Matagalpa, León, Rivas, Jinotega, Madriz, Managua and Carazo. In all of these cases more than 90 percent of those interviewed “off the street” had their names on the voter registration list. In the least efficient department, RAAN, RAAS, Río San Juan and Chinandega, less than 80 percent of those interviewed had their names on the voter registration list.

Table 2
Off Street by Department: Is On Voter Registration List?

| Department | Is On Voter Registration List? | | | | Total | % |
|---------------|--------------------------------|--------|-----------|-------|-------------|--------|
| | Yes | % | No | % | | |
| Boaco | 34 | 100.0% | 0 | 0.0% | 34 | 100.0% |
| Carazo | 34 | 91.9% | 3 | 8.1% | 37 | 100.0% |
| Chinandega | 88 | 89.8% | 10 | 10.2% | 98 | 100.0% |
| Chontales | 37 | 100.0% | 0 | 0.0% | 37 | 100.0% |
| Esteli | 55 | 98.2% | 1 | 1.8% | 56 | 100.0% |
| Granada | 40 | 97.6% | 1 | 2.4% | 41 | 100.0% |
| Jinotega | 49 | 94.2% | 3 | 5.8% | 52 | 100.0% |
| Leon | 92 | 96.8% | 3 | 3.2% | 95 | 100.0% |
| Madriz | 27 | 93.1% | 2 | 6.9% | 29 | 100.0% |
| Managua | 241 | 92.3% | 20 | 7.7% | 261 | 100.0% |
| Masaya | 53 | 88.3% | 7 | 11.7% | 60 | 100.0% |
| Matagalpa | 65 | 97.0% | 2 | 3.0% | 67 | 100.0% |
| Nueva Segovia | 48 | 100.0% | 0 | 0.0% | 48 | 100.0% |
| RAAN | 17 | 89.5% | 2 | 10.5% | 19 | 100.0% |
| RAAS | 35 | 83.3% | 7 | 16.7% | 42 | 100.0% |
| Rio San Juan | 20 | 87.0% | 3 | 13.0% | 23 | 100.0% |
| Rivas | 35 | 94.6% | 2 | 5.4% | 37 | 100.0% |
| TOTAL | 970 | | 66 | | 1036 | |



The data in Table 3 that come from the “off list” approach, verify the same pattern: RAAN, RAAS, Rio San Juan, and Rivas have the most problems. And the fewest problems are found in Boaco, Masaya, Madriz, and Nueva Segovia.

Table 3
Off List by Department

| Department | Yes/Yes, not at home, at work | | Out of country/ Does not live here anymore/Died | | Never lived here/Address does not exist | | Refuses to give information | | Total | |
|---------------|-------------------------------|-------|---|-------|---|-------|-----------------------------|------|-------|--------|
| | Count | % | Count | % | Count | % | Count | % | Count | % |
| Boaco | 29 | 80.6% | 5 | 13.9% | 2 | 5.6% | 0 | 0.0% | 36 | 100.0% |
| Carazo | 26 | 68.4% | 9 | 23.7% | 2 | 5.3% | 1 | 2.6% | 38 | 100.0% |
| Chinandega | 62 | 58.5% | 35 | 33.0% | 8 | 7.5% | 1 | 0.9% | 106 | 100.0% |
| Chontales | 24 | 60.0% | 13 | 32.5% | 3 | 7.5% | 0 | 0.0% | 40 | 100.0% |
| Esteli | 37 | 64.9% | 15 | 26.3% | 5 | 8.8% | 0 | 0.0% | 57 | 100.0% |
| Granada | 28 | 68.3% | 10 | 24.4% | 3 | 7.3% | 0 | 0.0% | 41 | 100.0% |
| Jinotega | 37 | 69.8% | 12 | 22.6% | 4 | 7.5% | 0 | 0.0% | 53 | 100.0% |
| Leon | 55 | 56.7% | 29 | 29.9% | 11 | 11.3% | 2 | 2.1% | 97 | 100.0% |
| Madriz | 23 | 76.7% | 4 | 13.3% | 2 | 6.7% | 1 | 3.3% | 30 | 100.0% |
| Managua | 169 | 58.3% | 56 | 19.3% | 39 | 13.4% | 26 | 9.0% | 290 | 100.0% |
| Masaya | 49 | 79.0% | 10 | 16.1% | 3 | 4.8% | 0 | 0.0% | 62 | 100.0% |
| Matagalpa | 47 | 67.1% | 14 | 20.0% | 9 | 12.9% | 0 | 0.0% | 70 | 100.0% |
| Nueva Segovia | 36 | 73.5% | 10 | 20.4% | 3 | 6.1% | 0 | 0.0% | 49 | 100.0% |
| RAAN | 11 | 50.0% | 7 | 31.8% | 3 | 13.6% | 1 | 4.5% | 22 | 100.0% |
| RAAS | 25 | 50.0% | 14 | 28.0% | 11 | 22.0% | 0 | 0.0% | 50 | 100.0% |
| Rio San Juan | 13 | 56.5% | 10 | 43.5% | 0 | 0.0% | 0 | 0.0% | 23 | 100.0% |
| Rivas | 23 | 59.0% | 10 | 25.6% | 6 | 15.4% | 0 | 0.0% | 39 | 100.0% |

 Above Average

 Near Average

 Below Average

Results: Off-List

In the complimentary part of the two way audit (off-list), observers took a random selection of names from the voter registration list, and where possible, located and verified the identification of those selected citizens. The aggregate results of this test of the reliability of the voter registration list are summarized in Table 4.

Reliability of the Voter Registry List

Table 4

| OFF LIST – Aggregate Findings: Benchmark Audit and Final Audit | | | | |
|---|----------------------------|---|-----------------------------|----------------------|
| P1. Lives here? | Benchmark Audit (I) | Final Voter Registry Audit (II)* | Difference (II-I) ** | Comments |
| Yes, it is I Yes Yes, not at home, at work | 63.1% | 62.9% | -0.2% | OK data |
| Out of country | 6.5% | 6.9% | 0.4% | Abroad |
| Does not live here any more died | 18.8% | 17.0% | -1.9% | Outdated information |
| Never lived here Address does not exist Does not want to give information | 10.3% | 10.3% | 0.1% | Incorrect data |
| | 1.3% | 2.9% | 1.6% | Not defined |
| Total | 100.0% | 100.0% | | |
| Sample Size | nI=1,200 | nII=1,103 | | |

* Field work includes RAAS and RAAN

** It should be noted that all differences lie within the study's margin of error

A comparison of the results of the 2004 and the 2006 audits are unequivocal: There is virtually no difference in the reliability of the 2004 and 2006 voter registration lists. Overall, there has been a slight decline in the proportion of those with wrong addresses, or who are dead, appearing on the list (-1.9 percent), but the scale of the problem is almost exactly the same. Furthermore, there has been no change in the proportion of names who have never lived at the listed address, or where the address does not exist.

In sum, i) about 63 percent of the 2004 voter registration list was correct (benchmark audit (I)) and about 63 percent of the 2006 registration list is correct (final audit (II)); ii) About 28 percent of the names on the 2004 voter list had wrong addresses or were dead. And about 27 percent of the names on the 2006 voter registration list have wrong addresses or were dead.

Between 2004 and 2006 no significant improvements were made in the reliability of the voter registration lists. None of the observed differences are statistically significant. And the problems revealed on the 2004 voter registration list remain problems on the 2006 voter registration list.

What does this mean from the perspective of Nicaraguan citizens? That commentary is summarized in Table 5.

Barriers to voting: Citizen’s Perspective

Table 5

| OFF LIST – Aggregate Findings: Benchmark Audit and Final Voter Registry Audit | | | | |
|--|----------------------------|--|----------------------------|--------------------------------|
| P1. Lives here? | Benchmark audit (I) | Final Voter Registry Audit (II) | Difference (II – I) | Comments |
| Yes, it is I Yes Yes, not at home, at work | 63.1% | 62.9% | -0.2% | Can vote |
| Out of country | 6.5% | 6.9% | 0.4% | Must return to country to vote |
| Does not live here any more | 12.6% | 10.1% | -2.5% | Must travel to vote |
| Died | 6.3% | 6.9% | 0.6% | Should not be on list |
| Never lived here Address does not exist | 10.3% | 10.3% | 0.4% | Incorrect data |
| Does not want to give information | 1.3% | 2.9% | 1.6% | Not defined |
| Total | 100.0% | 100.0% | | |
| Sample Size | nI=1,200 | nII=1,103 | | |

*It should be noted that all differences lie within the study’s margin of error

To be sure, about 63 percent of Nicaraguans will be able to vote without any apparent problems. But 10 percent will have to travel within the country to vote. Another 6.9 percent will have to return to Nicaragua from another country to vote. The names of dead people have not been removed from the voter registration list. And in one in ten cases the list contains completely incorrect data on addresses.

The scale of these problems means that a significant proportion of the voter registration list still contains serious flaws.

Recommendations:

Issue 1: A total of 6.4 percent of eligible citizens (Nicaraguan citizens over 16 years of age) are still not on the nationwide voter registration list. And 4.9 percent who have national identification cards are not on the voter registration list. There remain significant problems.

1.1 The CSE should address this concern. The council needs to continue to evaluate the processing and distribution of national identification cards and supplementary documents.

1.2 The CSE should investigate the problem of citizens who have identification cards, but who are not on the voter registration list.

1.3 The CSE needs to pay particular attention to those regions where the problems are particularly serious, namely, RAAN, RAAS, Rio San Juan and Chinandega.

Issue 2: A total of 17 percent of the names on the list do not live at the given addresses or they have died. Furthermore, 10.3 percent of the names have never lived at the given address or the address does not exist.

2.1 Many citizens may not know that the address listed on the voter registry is incorrect. By applying Articles 41 and 116 on election day, this problem can be partly solved.

Conclusion:

Efforts to add names to the voter registry list have improved opportunities for people to vote. But the voter registration list in Nicaragua continues to contain many flaws. The CSE, quite rightly, invoked Election Law Articles 41 and 116. Under the circumstances this policy decision was an appropriate response to the problems of the voter registration list and the issuing and distribution of national identification cards. But these are short term responses to a larger fundamental problem: The CSE should consider making fundamental changes in the entire national identification card system. Nicaraguans both require and deserve a completely new identification registry. This is, in our view, the most appropriate long term response to the unreasonable difficulties Nicaraguan citizens face.



Estudio del Padrón Electoral Nacional (1ra. Vía)

Encuestador: _____ JRV # <<jrv>> _____ Doc. #: <<consecutivo>> _____

Buenas. Trabajo como voluntario para Ética y Transparencia (ET).

Se está realizando un estudio sobre el Padrón Electoral que se utilizará en las próximas elecciones nacionales. Al azar se seleccionaron varias personas para comprobar sus datos, entre ellas <<pnom>> <<snom>> <<papell>> <<sapell>> quien, según el padrón, vive aquí.

Persona a verificar: <<pnom>> <<snom>> <<papell>> <<sapell>>

Cédula: <<ci2>> Fecha de Nacimiento: <<fech_nac>>, Lugar de Nacimiento: <<mun2>>, <<dpt2>>, Sexo: <<sexo>>, Domicilio:
(Dirección:<<domicilio>>, Municipio:<<mun>>, Departamento:<<dpt>>)

P1. ¿Vive aquí <<pnom>> <<papell>>?

1. () Si, soy yo. *Pase a P4*
2. () Si. *Solicite su presencia y pase a P4 (si no está disponible reprogramar visita)*
3. () Ya no vive aquí. *Pase a P2*
4. () Nunca ha vivido aquí. *Otro informante.*
5. () Falleció. *Pase a P23.*
6. () Está en la cárcel. *Fin de entrevista.*
7. () Está fuera del país. *Fin de entrevista.*
8. () No quiere dar información. *Fin de entrevista.*
9. () Si vive aquí pero no se puede encontrar. *Fin de entrevista.*
10. () Dirección no existe. *Fin de entrevista.*

En opciones 3 a 10, anotar nombre de informante.

P2. ¿Sabe donde vive <<pnom>> <<papell>>?

1. () Si
2. () No. *Busque otro informante*

P3. Anotar nueva dirección:

(Reprogramar la siguiente visita o si excede el radio de acción fin de entrevista)

P4. Buenas, ¿me podría decir su nombre completo, por favor?

(Verificar forma de escribirlo)

P5. ¿Podría mostrarme su cédula de identidad o doc. supletorio, por favor?

1. () Si
2. () No. *Pase a la pregunta P13*

P6. Datos idénticos:

1. () Si. *Pase a P27.*
2. () No

Anote a continuación solamente los datos correctos de los que tienen diferencias

P7. Nombre: _____

P8. Dirección: _____

P9. Cédula No.: _____

P10. Lugar de Nac.: _____

P11. Fecha de Nac.: _____

P12. Sexo *(Determinado visualmente)*

1. () Masculino
2. () Femenino.

Pase a P27.

P13. ¿Por qué no?

1. () Está en trámite
2. () Se perdió. *P15*
3. () No la tiene a mano. *P15*
4. () Otro. _____ *P15*

P14. ¿Cuándo solicitó su cédula?

P15. ¿Tiene a mano otra identificación con fotografía?

1. () Si
2. () No. *Preguntar P18, P20 y P21*

P16. ¿Qué identificación tiene a mano?

1. () Licencia de conducir
2. () Pasaporte
3. () Carnet INSS
4. () Carnet Trabajo
5. () Otra identificación con foto:

(Anotar los siguientes datos de la identificación):

P17. Nombre completo: _____

P18. Dirección: _____

P19. No. Identificación: _____

P20. Lugar Nacim.: _____

P21. Fecha Nacim.: _____

P22. Sexo *(Determinado visualmente)*

1. () Masculino
2. () Femenino.

Pase a P27.

P23. ¿En qué fecha falleció? _____

P24. ¿Se inscribió su muerte en la Alcaldía?

1. () Si. *Pase a P26*
2. () No. *Pase a P25*

P25. ¿Por qué? _____

Fin de entrevista

P26. ¿Podría enseñarme el Acta de Defunción por favor?

1. () Si.
2. () No.

Fin de entrevista

P27. ¿Votó en las últimas elecciones?

1. () Si. *Pase a P29*
2. () No. *Pase a P28*
3. () N/A. *Fin de Entrevista.*

P28. ¿Por qué no? _____

Fin de Entrevista.

P29. ¿En que Centro de Votación votó en las últimas elecciones?

FIN DE LA ENTREVISTA



Estudio del Padrón Electoral Nacional (2da. Vía)

Encuestador: _____ Fecha: _____ Doc. #: <<consecutivo>>

Buenas. Trabajo como voluntario para Ética y Transparencia (ET).
Se está realizando un estudio sobre el Padrón Electoral que se utilizará en las próximas elecciones nacionales. Al azar se seleccionaron varias personas a las que le preguntamos sus datos básicos y posteriormente comprobaremos si está o no en el Padrón.

S1. Hora de inicio: _____

DATOS GENERALES

S2. Departamento: <<dpt>> _____

S3. Municipio: <<mun>> _____

S4. Localidad:

1. Urbana: _____

2. Rural: _____

(Poner nombre del barrio / comarca)

DATOS PERSONALES

S5. Sexo (Determinado visualmente)

1. () Masculino

2. () Femenino

S6. Documento de identificación

1. () Cédula de identidad. *Pase a S9*

2. () Documento supletorio. *Pase a S9*

3. () Solicitud de cédula. *Pase a S7*

4. () Licencia de conducir. *Pase a S8*

5. () Pasaporte. *Pase a S8*

6. () Carnet INSS. *Pase a S8*

7. () Carnet Trabajo. *Pase a S8*

8. () Otra identificación con foto: *Pase a S8*

9. () Ninguna. *Pase a S8*

S7. En qué fecha solicitó su cédula: _____

Pase a S9

S8. ¿Por qué no ha solicitado su cédula?

Pase a S13

S9. Identificación número: _____

S10. Fecha de expedición: _____

S11. Fecha de vencimiento: _____

S12. Municipio en que fue entregada: _____

S13. Primer nombre: _____

S14. Segundo nombre: _____

S15. Primer apellido: _____

S16. Segundo apellido: _____

S17. Lugar de nacimiento: _____

S18. Fecha de nacimiento: _____

S19. Edad actual: _____

S20. Dirección actual: _____

S21. ¿Vive aquí de forma permanente?

1. () Si

2. () No. *Anote en observaciones nueva dirección*

S22. Tiempo de vivir aquí: _____

(años, meses, días)

S23. ¿En qué año votó por última vez?:

1. () Antes de los 90s.

2. () 1990 - Presidenciales.

3. () 1996 - Presidenciales.

4. () 1998 - Regionales Costa Atlántica.

5. () 2000 - Alcaldías.

6. () 2001 - Presidenciales.

7. () 2002 - Regionales Costa Atlántica.

8. () 2004 - Alcaldías.

9. () 2006 - Regionales Costa Atlántica.

S24. Municipio donde votó la última vez: _____

S25. Centro de votación dónde votó la última vez: _____

S26. Hora de finalización: _____

OBSERVACIONES

BOACO

Alejandro Enrique Pérez Cerda
Edelmira del carmen villatoro Hernandez
Lidia delfina Mendoza rojas
Fatima Yessenia Guzman Alvarado
Sayira Bustos Reyes
Oswaldo Ramon Cardoza Oporta
Jose Dolores Villatoro Tinoco

BLUEFIELD

Minouth Grisselle Acevedo Picado
Yosmar Acevedo
Wilton Guadamuz
Addie Alex Simonet
Vanessa Aviles Jimenez
Marta Claudia Alemán

CARAZO

Fernando Sanchez Vargas
Ana Luisa Ochoa Rosales
Andrea del socorro López Mena
Marvin Uriel Martinez Sanchez
Irene de fatima López Mena
Karen del Socorro Morales Mendieta

CHONTALES

Melba Suarez Martinez
Belice Madrigal Rivas
Idelbal Madrigal Rivas
Johana Salablanca Chacon
Anielka Fabiola Marin Salablanca
Johelia Gabriela Mejia Mejia
Domingo Vargas

CHINANDEGA

Jose Francisco Reyes Mendez
Brenda Nadihesda Reyes Mendoza
José de la cruz Palma Perez
Jessica Betanco Quiñones
Eulalia Maldonado Alvarez
Melania Cleotilde Bustamante Tercero
Ileana Vaquedano
Corina González
William Barrera
Arlen Tercero
Junieth Gelna G
Alvaro Reyes Mendoza

ESTELI

Reyna Arroliga Zamora
Azucena Rivera Calderon
Janeth Romero
Aracely Amanda Torrez
Tatyana Lucia Perez Arróliga
Oscar Perez Arauz
Mario de Jesus Pastrana Martinez

GRANADA

Maria Auxiliadora López Urbina
Michael Antonio Marengo
Ernesto Tapia
Karen Gonzalez
Juan Bosco Chamorro
Yuri Alexei Chamorro Centeno

JINOTEGA

Ada maria Romero
Gloria Maria Rivera
Jessenia del carmen Pineda zeledon
Luis Armando Gutierrez
Damaris centeno Chavarria
Vidal Gutierrez Maradiaga

LEON

Hermogenes Santiago Medina Rodriguez
Vladimir Amin Gomez Area
Valeria Mercedes Medina Rodriguez
Luis Manuel Arauz
Yansen Evelia Teran Rodriguez
Yamileth Patricia Pozo
Walter Liberato Vallejos Narváez
Modesto Soriano Arces

MADRIZ

Uriel Antonio Carazo García
Aracely Ortencia Pérez Sanchez
Dania Carolina Cornejo López
Erica Isabel Pérez
Ada Francis Hernandez
Marcia milena López
Luis Alberto Rodriguez Obando

MANAGUA

Jeanira Muñoz Silva
Karla Martínez Romero
Humberto Pérez Díaz
Jamilith Escobar Solís
Alfonso Gutiérrez Ramos
Emely Rocha Ulloa
Cristian Guillen
Walter Cabrera
Brian Sosa Acevedo
Jafet Jerez Díaz
Eliud Espinoza Espinoza
Juan Vidal Espinoza
Larry Lezama
José Alfredo López
Rogelio Coello Boláños
Nohelia Dávila Gonzales
Managua Mariana Ortíz
Managua Valeska López
Managua Xenia Ibarra Peña

MASAYA

Pablo Osorio lopez
Yolanda del socorro lopez pacheco
Yudith Flores Orozco
Carlos castillo reyes
Miguel angel Urroz Palacio
Jorge Rodolfo Roa
Pablo Osorio López

MATAGALPA

Tania Libertad Fley
Susana del Carmen Larios Rivera
Aldo Andino Tórrez
Ivania Arauz
Fernando García
Byron Castillo
Lester Alexander Hernandez Mejia

NUEVA SEGOVIA

Orlando Zeledon
Harlem Guadalupe Olivas Martínez
José Raul Juarez
Raul Casco Salgado
Karla Ramos
Roberto Carlos Rugama
Isai Rodriguez Centeno

PUERTO CABEZAS

Lidia Marcela Martínez
Anielka Blandford
Mildre Hernandez Ortíz
Geraldina Herbacio White
Marlon Toledo Gostas
Juan Herbacio White

RIO SAN JUAN

Fátima Poveda Niño
Maria José Martinez
Yelixia Mendez
Engel Valle G.
Maria Teresa Sandoval
Adrick Garay P.
Luz Marina Matamoro

RIVAS

Maria Dolores Zúniga
Alberto E. Nuñez A.
Marcia Alvares Vanegas
Jose Filiberto Mejia Olivas
Pandora Jimenes Alar
Yasser Aaron Sevilla Gonzalez